



UNIVERSIDAD ANDINA
NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL



TRABAJO ACADÉMICO
TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO
ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN
EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD
DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023

PRESENTADO POR:
JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA

PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD
PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGUE INTERCULTURAL

JULIACA - PERÚ
2024



UNIVERSIDAD ANDINA

NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ

ESCUELA DE POSGRADO

PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL

TRABAJO ACADÉMICO

**TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO
ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN
EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD
DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023**

PRESENTADO POR:


JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA

**PARA OPTAR EL TITULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN
EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL**

APROBADA POR:

PRESIDENTE DEL JURADO : 
Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON

PRIMER MIEMBRO : 
Dr. RICHARD CONDORI CRUZ

SEGUNDO MIEMBRO : 
Mgtr. PERCY GONZALO PUMA PUMA

LÍNEA DE INVESTIGACIÓN : DIDÁCTICA INTERCULTURAL – SEG27



TESIS UANCV

UNIVERSIDAD ANDINA
“NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ”
ESCUELA DE POSGRADO



VICERRECTORADO DE INVESTIGACIÓN

“OFICINA DE INVESTIGACIÓN”



RESOLUCIÓN DIRECTORAL N°533-2024-SEP-EPG/UANCV

Juliaca, 26 de noviembre del 2024

VISTO:

El Expediente N°2024-09334 de la Egresado (a): **QUILLA QUILLA JOAQUIN GENARO** con DNI N°02544817 y Código N°131101173 del Programa de Segunda Especialidad Profesional en **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la **Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez”** de Juliaca.

CONSIDERANDO:

Que, el egresado (a) del Programa de Segunda Especialidad Profesional en **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la **Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez”** de Juliaca; Solicita sorteo de Jurados y fecha para la Sustentación de Trabajo Académico, habiendo cumplido con los requisitos para optar el Título de Segunda Especialidad Profesional;

Que, el inciso b) del Artículo N° 5 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establece la modalidad de Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico para optar el Título;

Que, los Artículos N° 12 al N° 21 del Reglamento Específico de Titulación del Programa de Segunda Especialidad Profesional, establecen los procedimientos para el referido Examen de Suficiencia y Sustentación de Trabajo Académico; y

En uso de las atribuciones conferidas a la Dirección en el inciso “J” del artículo 17 del Reglamento General de la Escuela de Posgrado, y el Art. 64 del Estatuto Universitario;

SE RESUELVE:

PRIMERO. - NOMBRAR a los miembros de Jurado que calificarán la Sustentación de Trabajo Académico del egresado (a): **QUILLA QUILLA JOAQUIN GENARO** del Programa de Segunda Especialidad Profesional en **EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL** en la Sede Juliaca de la Escuela de Posgrado de la Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” de Juliaca; como se detalla en el Artículo Segundo de la presente Resolución, siendo Jurados los siguientes Docentes:

Presidente	:	Dr. ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Primer Miembro	:	Dr. RICHARD CONDORI CRUZ
Segundo Miembro	:	Mgtr. PERCY GONZALO PUMA PUMA

SEGUNDO. - DETERMINAR que LA SUSTENTACIÓN DE TRABAJO ACADÉMICO se llevará de acuerdo al siguiente detalle:

Fecha	:	jueves 28 de noviembre del 2024
Hora	:	10:00 am.
Lugar	:	Aula N° 207 - EPG - UANCV - JULIACA

TERCERO. - AUTORIZAR la difusión de la presente Resolución a la Coordinación General del Programa de Segunda Especialidad Profesional e interesados.

Regístrese, comuníquese y archívese.



Escuela de Posgrado
Escuela de Posgrado

Dr. Leopoldo Wenceslao Condori Cari
DIRECTOR (e)



TESIS DE GRADO DE INGENIERÍA EN EDUCACIÓN ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023

INFORME DE ORIGINALIDAD

13%

INDICE DE SIMILITUD

10%

FUENTES DE INTERNET

1%

PUBLICACIONES

10%

TRABAJOS DEL ESTUDIANTE

FUENTES PRIMARIAS

1	Submitted to Universidad Andina Nestor Caceres Velasquez Trabajo del estudiante	7%
2	www.coursehero.com Fuente de Internet	1%
3	www.slideshare.net Fuente de Internet	1%
4	idoc.pub Fuente de Internet	1%
5	vsip.info Fuente de Internet	1%
6	repositorio.uladech.edu.pe Fuente de Internet	1%
7	hdl.handle.net Fuente de Internet	<1%



METADATOS COMPLEMENTARIOS

Título	
TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023	
Datos de autor	
Nombres y apellidos	JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	02544817
URL de ORCID	https://orcid.org/0009-0009-0002-1083
Datos del jurado	
Presidente del jurado	
Nombres y apellidos	ALFREDO SAMUEL MACHACA CALDERON
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	29433035
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0002-5849-7764
Miembro del jurado 1	
Nombres y apellidos	RICHARD CONDORI CRUZ
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	02442917
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0003-2566-3735
Miembro del jurado 2	
Nombres y apellidos	PERCY GONZALO PUMA PUMA
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	02374215
URL de ORCID	https://orcid.org/0000-0003-0631-795X



Datos de investigación	
Línea de investigación	Didáctica Intercultural – SEG27
Grupo de investigación	No aplica.
Agencia de financiamiento	Sin financiamiento
Ubicación geográfica de la investigación	<p>Edificio: Institución Educativa Primaria N° 72487 Putina Punco País: Perú Departamento: Puno Provincia: Sandia Distrito: San Pedro de Putina Punco Coordenadas: Latitud: -14.11298 Longitud: -69.04559</p> <p>URL MAPS https://www.google.com/maps/d/edit?mid=1Gakc9qas9DhoSt2ugzu8fxJO5D5uZ_s&usp=sharing</p> 
Año o rango de años en que se realizó la investigación	Diciembre 2023 – Noviembre 2024
URL de disciplinas OCDE https://concytec-pe.github.io/Peru-CRIS/vocabularios/ocde_ford.html - Librería	<p>Educación https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.00.00</p> <p>Educación general (incluye capacitación pedagógica) https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#5.03.01</p>



UNIVERSIDAD ANDRÉS BELLEROS CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSTGRADO

Dr. Ramiro Amílcar Bolaños Calderón
DIRECTOR
DE INVESTIGACIÓN - EPG



DECLARACIÓN DE AUTENTICIDAD Y RESPONSABILIDAD

Yo JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA, identificado con DNI Nro. 02544817, en mi condición de egresado de:

- Escuela Profesional
- Programa de Segunda Especialidad,
- Programa de Maestría o Doctorado

SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación, Trabajo Académico denominada:

TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD DE GESTION EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

El incumplimiento de lo declarado da lugar a responsabilidad del declarante, en consecuencia; a través del presente documento asumo frente a terceros, la Universidad Andina Néstor Cáceres Velásquez y/o la Administración Pública toda responsabilidad que pueda derivarse por el trabajo final presentado. Lo señalado incluye responsabilidad pecuniaria incluido el pago de multas u otros por los daños y perjuicios que se ocasionen.

Juliaca 27 de MARZO del 2025

Firma del Estudiante
(obligatoria)



Huella



DEDICATORIA

Con especial cariño a mis padres por darme vida y su incondicional apoyo y guiarme por el camino del bien.

A mi esposa por su apoyo para conseguir mis objetivos y ser un buen profesional para mis hijos.



AGRADECIMIENTO

Agradezco a Dios por haberme acompañado y guiado a lo largo de mi carrera, por ser mi fortaleza en los momentos de debilidad y por brindarme una vida llena de aprendizajes, experiencias y sobre todo alcanzar mis metas y objetivos.

El más profundo reconocimiento y agradecimiento a los docentes y asesor, por brindarme su tiempo, su apoyo incondicional, su paciencia y sus aportes críticos constructivos que ayudaron en la realización de este trabajo académico.



ÍNDICE

DEDICATORIA..... iii

AGRADECIMIENTO iv

INTRODUCCIÓN viii

RESUMEN..... ix

ABSTRACT x

CAPÍTULO I

ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1. TÍTULO 11

 1.1.1. Institución Educativa donde se ejecuta 11

 1.1.2. Duración 11

 1.1.3. Responsable..... 11

1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA 11

1.3. JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO ACADÉMICO 12

CAPÍTULO II

OBJETIVOS

2.1. Objetivo General 14

2.2. ObjetivoS EspecíficoS..... 14

CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICAS

3.1. MARCO TEÓRICO 15

 3.1.1. Qallukhipuina (Trabalenguas) 15

 3.1.2. Origen de los trabalenguas 17



- 3.1.3. Características de los trabalenguas..... 19
- 3.1.4. Metodología de enseñanza de trabalenguas 20
- 3.1.5. Dificultad en la pronunciación 24
- 3.1.6. Utilidad de los trabalenguas quechuas 26
- 3.1.7. Ventaja de los trabalenguas 26
- 3.2. MARCO REFERENCIAL..... 27
 - 3.2.1. Discurso oral..... 27
 - 3.2.2. Principios de la expresión oral 30
 - 3.2.3. Clasificación de la expresión oral 30
 - 3.2.4. Condiciones de la expresión oral..... 31
 - 3.2.5. Habilidades de la expresión oral..... 31
- 3.3. MARCO CONCEPTUAL 32
 - 3.3.1. Trabalenguas..... 32
 - 3.3.2. Lenguaje 33
 - 3.3.3. Estrategia..... 33
 - 3.3.4. Comunicación 33
 - 3.3.5. Capacidad..... 33
 - 3.3.6. Habilidad..... 33
 - 3.3.7. Estimulación 34

CAPÍTULO IV

PLANIFICACIÓN, EJECUCIÓN Y RESULTADO

- 4.1. PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES 35
 - 4.1.1. UNIDAD DE APRENDIZAJE 35
- 4.2. METODOLOGÍA 43



4.2.1. Métodos aplicados a la investigación.....	43
4.2.2. Diseño de la investigación	44
4.2.3. Población	44
4.2.4. Muestreo	44
4.3. RESULTADOS.....	44
CONCLUSIONES	46
RECOMENDACIONES	47
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	48
ANEXOS	51



INTRODUCCIÓN

El trabajo académico que presentamos está preparado para dirigir y brindar pautas estratégicas adecuadas en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje significativo mediante las estrategias de los trabalenguas, pensando que esta modalidad de comunicación incrementa y enriquezca una buena comunicación en el discurso oral con creatividad y una soltura de la motricidad bucal con el ritmo, melodía y armonía correspondiente. Es aquí donde el docente observa a diario, tiene identificado las características conductuales, comunicativas y psicológicas que tienen los estudiantes del sexto grado de primaria.

El propósito fundamental del presente trabajo es donde el estudiante perciba en su creatividad la técnica más apropiada para ejercitar la práctica de los trabalenguas a fin de soltar con fluidez la transmisión de mensajes, ideas, sentimientos y conocimientos del contexto donde vive.

El trabajo está dividido en cuatro capítulos:

Capítulo I; se refiere a los aspectos generales.

Capítulo II, se consignan los objetivos a cumplir.

Capítulo III, corresponde la fundamentación teórica.

Capítulo IV, Planificación, ejecución y resultado.

Finalmente van las conclusiones, recomendaciones, referencias y anexos.



RESUMEN

La experiencia obtenida en la institución educativa primaria N° 72487 de Putina Punco UGEL Sandia. Desarrollada las sesiones de aprendizaje del tema de los qallukhipuna para afianzar una buena expresión, oral en castellano y lengua originaria el quechua, ha sido muy beneficioso para los alumnos, puesto que el docente ha utilizado una metodología activa adecuada acorde con el nuevo enfoque intercultural del uso de las lenguas con eficacia en el desenvolvimiento puntual de los estudiantes. Además, se ha puntualizado la aplicación de las normas y reglas de la enseñanza de lenguas en primera lengua y segunda lengua respectivamente.

Los trabalenguas son una herramienta eficaz para adiestrar defectos en la dicción y en el balbuceo permanente, la técnica de este tipo de la literatura oral repercute favorablemente en los niños, en los jóvenes y hasta en los adultos la corrección del uso de la dicción para una buena socialización con los miembros de su entorno social.

Palabras claves: Discurso oral, qallukhipuna, técnica, trabalenguas.



ABSTRACT

The experience gained in the primary educational institution N° 72487 of Putina Punco UGEL Sandia. Developed the learning sessions of the topic of the qallukhipuna to strengthen a good oral expression in Spanish and native language Quechua, has been very beneficial for the students, since the teacher has used an appropriate active methodology in accordance with the new intercultural approach to the use of languages with efficiency in the punctual development of the students. In addition, the application of the norms and rules of language teaching in first language and second language respectively has been specified.

Tongue twisters are an effective tool to train defects in diction and permanent babbling, the technique of this type of oral literature has a favorable impact on children, young people and even adults the correction of the use of diction for a good socialization with the members of their social environment.

Keywords: oral discourse, qallukhipuna, technique, tongue twisters.



CAPÍTULO I

ASPECTOS GENERALES DEL TRABAJO ACADÉMICO

1.1. TÍTULO

Técnica de qallukhipuna en la práctica del discurso oral de los alumnos de sexto grado de la Institución Educativa Primaria N° 72487 Putina Punco UGEL Sandia 2023.

1.1.1. Institución Educativa donde se ejecuta

Institución Educativa Primaria N° 72487 Putina Punco UGEL Sandia.

1.1.2. Duración

Inicio : 21 de junio del 2023

Finaliza : 25 de julio del 2023

1.1.3. Responsable

Joaquín Genaro Quilla Quilla

1.2. DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

En la institución educativa existen problemas de toda índole, ya sea cognitivo, psicomotor, biológico, etc. Uno de estos casos es la dificultad en la pronunciación adecuada de palabras, lo que se manifiesta en problemas de dicción y el uso de muletillas durante las conversaciones.



Existen estudios por parte de los psicolingüistas quienes afirman que los niños, jóvenes que sufren estos problemas son, a veces, hereditarios. Pero en muchos de ellos, es falta de un tratamiento lingüístico para recobrar y afianzar la articulación correcta de las palabras para que pueda conllevar en forma adecuada la socialización con sus compañeros del contexto social.

Los trabalenguas, como su nombre identifican así, están preparadas con la combinación de sílabas trabadas que el sujeto al intentar pronunciar encuentra problemas en la articulación de las sílabas, aunque pareciera fácil de leer a velocidad, no es así; encuentra dificultades porque nuestro aparato fonador no está adiestrado para realizar este tipo de dicciones correctamente.

Para estimar este tipo de la literatura requiere de un tratamiento adecuado utilizando técnicas que los docentes deben conocer, puesto que el alumno espera afianzar su dicción en forma correcta porque, a veces, tiene vergüenza de hablar con sus pares. Justo, el trabajo que hemos elaborado es para corregir estos problemas de dicción y esperamos haber prestado nuestro servicio para bien de los alumnos e integrar a la sociedad global sin problemas de comunicación efectiva.

1.3. JUSTIFICACIÓN DEL TRABAJO ACADÉMICO

La implementación de la tecnología de la computación y comunicación en las diferentes instancias del estado y privada ha generado cambios trascendentales en el tratamiento de la calidad exigente según las instancias de la modernidad.



En el sector educación, existe mayor demanda de la implementación de estas máquinas, puesto que el periodo nefasto que hemos vivido a causa de la pandemia de COVID 19, donde la atención educativa ha sufrido un nivel bajo de rendimiento académico de los estudiantes por muchos factores. Por estas consideraciones, hemos previsto preparar el presente trabajo académico con la pretensión de dar apoyo y facilitar el desarrollo comunicativo de los estudiantes en el desarrollo del discurso moral a través de los trabalenguas que facilitará afianzar poco a poco una buena expresión oral y socialización con los compañeros y otras personas de su ámbito familiar y escolar.

La Institución Educativa Primaria de Putina Punco ha sido señalado para ejecutar esta bonita experiencia con alumnos que tienen dificultades de comunicación con una buena dicción y pensamos que será relevante en recuperar el problema de dicción correcta en el logro de las capacidades cognitivas y corporales de los alumnos.



CAPÍTULO II

OBJETIVOS

2.1. OBJETIVO GENERAL

Enriquecer el discurso oral mediante la técnica de qallukhipuna de los alumnos de Sexto Grado de la Institución Educativa Primaria N° 72487 de Putina Punco UGEL Sandia.

2.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- ✓ Mejorar la expresión oral en castellano a través de la técnica de trabalenguas en quechua de los alumnos de Sexto Grado de la Institución Educativa Primaria de Putina Punco UGEL Sandia.
- ✓ Sugerir a las instancias superiores la implementación de la técnica de trabalenguas en los diferentes niveles educativos para propiciar en los alumnos una buena expresión oral en español y lengua originaria quechua.
- ✓ Implementar sesiones de práctica de la técnica de qallukhipuna en el aula, diseñando actividades que fomenten la expresión verbal y la articulación clara de ideas.



CAPÍTULO III

FUNDAMENTACIÓN TEÓRICAS

3.1. MARCO TEÓRICO

3.1.1. Qallukhipuina (Trabalenguas)

Los trabalenguas es una técnica eficaz para desarrollar aquellos estudiantes que tienen problemas de la correcta pronunciación de palabras. De todas maneras, viene a ser un entretrejo de sílabas sílaba que al asociar con otros similares encuentra problemas de pronunciación correcta de palabras (Condori, 2012).

Los trabalenguas, tiene varias acepciones visto desde diferentes ángulos lingüísticos. Como su nombre indica, viene de la sílaba "traba" que al pronunciar la lengua entra a un proceso de trabar el ápice de la lengua. De modo se convierte como un juego para que la cavidad bucal obtenga una expresión clara y de modo correcta.

Por tanto, el trabalenguas está preparado en palabras sueltas, formación de oraciones o compuesto de textos breves en cualquier idioma. En este trabajo, el enfoque es el afinamiento de la pronunciación de sonidos o sílabas que fluyen de manera natural, presentando situaciones difíciles de articular. Según Condori (2012) "Con frecuencia,



estos casos necesitan ejercicios adecuados para subsanar con facilidad una dicción ágil y eficaz" (p. 170).

Muchos trabalenguas presentan ligeras diferencias de una región a otra región. Caso la provincia de Sandia encontramos ligeras diferencias en el léxico. Por ejemplo:

Quechua	Castellano
1. Paqarin kanqa	Mañana habrá
k'anka k'akara kanka,	asado de cresta de gallo,
k'anka k'akara kankam	asado de cresta de gallo
Paqarin kanqa.	mañana habrá.
2. Puka kapa piki makiykipa	En tu mano una pulga de capa
	roja,
paka pakapim makiykipi piki,	en tu mano la pulga se
	esconde
makiykipi piki puka kapa	en tu mano la pulga de capa
	roja
pakakuchkan.	se está ocultándose.

Los trabalenguas suelen presentarse en diferentes textos, oraciones o palabras que no se encuentra su glosa o equivalencia, todas estas formas entendemos como el habla conocido como jerga.

La vasta literatura oral de una lengua, ya sea las adivinanzas, acertijos, refranes suelen aparecer junto a los trabalenguas.



3.1.2. Origen de los trabalenguas

Flores (2007) es increíble pensar que los hombres son simplemente productores de actividades económicas. Más que todo, el hombre que se dedica a las actividades agropecuarias, generalmente en los Andes.

Los principios de la racionalidad andina, están en constante movimiento, en ese lapso del tiempo andino existe relación dialéctica y dinámica que está interconectada entre sus elementos y procesos. En el mundo andino el cosmos está conformado por cuatro mundos vinculados entre sí: el "hawa pacha" (mundo de afuera), el "hanan pacha" (mundo de arriba), el "kay pacha" (este mundo) y el "ukhu pacha" (mundo de abajo).

El poblador andino vive valora la percepción filosófica de la convivencia entre todos los seres vivientes del pacha, allí desarrolla sus actividades sembrando y cosechando los saberes con mediante las capacidades y competencias heredados de generación a generación; en este mundo desarrolla y practica los principios de correspondencia, complementariedad y reciprocidad, (Condori, 2012).

Por eso decimos que la presencia del poblador andino en el lugar donde no es estático, inmóvil, sino a diario crea y recrea los saberes andinos heredados por sus antecesores, tales como la música, las leyendas, los mitos, los ritos, las canciones, los trabalenguas que han sido preparadas con emociones, con alegría, momentos de haber



pasado su tristeza, etc., todos ellos relacionados con las actividades diarias que realizan.

Rescatar la vida de los verdaderos creadores de la variada literatura oral que aún existe entre los quechuas, los aimaras y otras culturas estas sabidurías son fundamentales y están vistos para producir los esquemas estructurales y modelos conceptuales abstractos de estereotipados fuera de nuestra realidad andina.

Entonces, los trabalenguas, una variedad de tanta literatura oral andina existente; todas ellas son creadas y recreadas en el seno de la cultura popular, donde aparecen en diferentes tipos de la literatura, ya será en prosa, versos, frases u oraciones con el arte de la belleza que está en la palabra. Bien sabemos que los saberes andinos que hemos heredado de nuestros abuelos viajan con gran libertad de un lugar a otro, entre ellos los trabalenguas a veces sufren alteraciones en el texto por la dificultad de su pronunciación, pierden ganan palabras en esos viajes.

Nuestro trabajo académico está centrado en recoger la vasta literatura de los Qallukhipunas Los trabalenguas que reportaremos de nuestros informantes pensamos que no habrá muchas dificultades, puesto que la lengua que utilizaremos es el quechua variante selva puneña. Las personas que enfrentan en la dicción son los que sí tienen dificultades. En este caso, los trabalenguas sin trabar en la lengua» no es trabalenguas. En sí, es el juego de la pronunciación, es la afirmación



de practicar un trabalenguas que al final se han convertido como una técnica de diversión entre los que realizan el juego de los trabalenguas.

3.1.3. Características de los trabalenguas

Un trabalenguas puede ser una frase, una oración simple formada por palabras cuyas referencias son sílabas difíciles de articular cuando uno quiere pronunciar de forma rápida. El uso de los trabalenguas se ha convertido a una especie de juegos verbales donde presume una dicción de agilidad y con bastante claridad de articulación de palabras. Finalmente, deben ser memorizados para afianzar una pronunciación con rapidez, sin cambiar posibles errores de pronunciación.

Los trabalenguas, como hemos mencionado, viene a ser eminentemente una especie de juego verbal donde se requiere que la articulación de las sílabas y palabras se produzca con claridad y rapidez los versos o frases preparadas (Mallqui, 2011).

Algunas de las características de los trabalenguas mencionamos:

- a) Su construcción corresponde al género lírico.
- b) El texto está orientada a una visión poética.
- c) Su estructura son oraciones o párrafos cortos o breves.
- d) La función principal es la de entretener en el discurso.
- e) La construcción lingüística presentan diversas métricas.
- f) En su presentación viene dicciones parecidas o repetidas.



- g) En muchos casos las constituyentes aparecen ya sea como prosa, otros como verso y algunos como simples frases.
- h) En construcción, generalmente presentan palabras parónimas.
- i) Cuando se hace bastante práctica, se espera mejorar la dicción de palabras a fin de buscar facilidad en el discurso.
- j) El problema esencial es la pronunciación, en general cuando se quiere emitir el discurso a gran velocidad.
- k) En su construcción, sus constituyentes está compuesto de sintaxis sencilla.
- l) Muchos de los casos está construido de rimas.
- m) Los trabalenguas pertenecen a la línea de la literatura del pueblo.
- n) El mensaje que vierte son las expresiones populares.

Los trabalenguas como integrante de la literatura popular de un pueblo, el objetivo es producir la pronunciación con claridad y rapidez, y así aumentar la velocidad sin dejar de pronunciar ninguna de las palabras o sílabas.

3.1.4. Metodología de enseñanza de trabalenguas

Ccoicca (2003) para desarrollar sesiones de aprendizaje significativo mediante los trabalenguas se sugiere la siguiente secuencia estratégica:

- Diseñar, preparar y desarrollar los trabalenguas con unas estrategias adecuadas a fin de que los alumnos afiancen a pronunciar pausadamente.



- El grado de dificultad que presenta el estudiante, veremos que se va incrementando progresivamente la correcta articulación de las palabras trabadas.
- Para mejor estrategia, se recomienda buscar trabalenguas conocidos y poco a poco se va creando más con temas de la región de manera que parezca divertidas para los alumnos. (Buscar por edades y niveles).
- Escríbelo en un papel grande o en la pizarra. Coloca algún dibujo relacionado con el tema del trabalenguas.
- Reunir a tus niños en semicírculo y presentar el trabalenguas.
- Indicar a los niños que escuchen atentamente y comienza a leer en voz alta el trabalenguas.
- Preguntar a los niños de la presentación del trabalenguas, si les ha gustado o no y motivarlos seguir practicando hasta lograr pronunciar solos.
- Animar a los niños a aprender otros trabalenguas con textos del entorno social.

Aquí acompañamos algunos trabalenguas:

Trabalenguas comunes (En castellano)

Paquita, Paquita de capa chiquita,

empaca y empaca, la ropa bonita.

Erre con erre guitarra,



Erre con erre barril,

Rápido corren los carros

En el ferrocarril.

Si Pancha plancha con cuatro planchas

¿Con cuántas planchas plancha Pancha?

En quechua

En castellano

- | | |
|--|---|
| <p>1. Huk supi supi sikisapa sipasta,

supiykun sikipi sapa kuti,

sipas supi supita supichin.</p> | <p>Una avispa a una joven de buen trasero,

pica en su trasero y haciendo trizas,

la avispa a la joven.</p> |
| <p>2. Qayna qawnan wakay waqan,
qanwan wakay qayna waqan,
qanwan qayna kayman hina
qanwan waqayman karqan.</p> | <p>Ayer contigo lloró mi vaca,
ayer mi vaca lloró contigo,
si hubiera estado contigo ayer,
hubiera llorado contigo.</p> |
| <p>3. Huk huk'ucha huk'uychalla,
huch'uy t'uquchanpi wacharparin,

achkha huch'uy huk'uchakunata.</p> | <p>Un ratoncito pequeño,
había parido en su pequeño agujero,

varios ratoncitos pequeños.</p> |
| <p>4. Watu wata wata
wata watu watu
wira rawi rawi
rawi wira wira.</p> | <p>Pasador de años y años,
años de pasadores,
gordo gordura,
gordura gordo.</p> |



5. T'uqtu t'urupi	En el barro barro,
t'ikata t'iray	arranca la flor,
t'ankar t'ikay	mi flor de tancar
t'ikata t'iray	arranca la flor,
t'ankar t'irata	flor de tancar,
t'iraylla t'iray	arranca arrancando.

Se recomienda preparar trabalenguas en lengua originaria, en este caso en quechua, luego hacer la glosa en castellano con la finalidad de información a un interesado en conocer la sabiduría popular andina.

Esto permite que el aprendiz pueda darse cuenta que la glosa no es literal, sino, que corresponde a una traducción del discurso; es decir, en el marco de la estructura sintáctica del castellano (Ccoicca, 2003).

Luego, se da una lectura conjunta al mismo que nos permitirá ver el nivel de afianzamiento de la articulación de los fonemas quechua que posee el participante.

Para ello se recomienda la siguiente estrategia:

- Selección de trabalenguas cortas.
- Una vez presentado a los alumnos, repítalo lenta o íntegramente dos o tres veces.
- Propiciar a los alumnos a fin de que memoricen los trabalenguas con calma hasta que puedan reproducirlo una buena articulación de palabras trabas.



- Invite a los alumnos de reproducir individualmente los trabalenguas en forma rápida, corregir los errores en la articulación y propender que la pronunciación sea correcta procurando crear un ambiente de competencia lingüística.
- Crear nuevos trabalenguas agrupando palabras que tengan sonidos y sílabas que sean difícil de pronunciar.

3.1.5. Dificultad en la pronunciación

Como hemos indicado en párrafos anteriores, en la pronunciación de los trabalenguas ocurre ciertos problemas o dificultades de articulación de sonidos que se ha convertido difíciles de pronunciar. Para ello, tal como hemos anticipado en la metodología de enseñanza de los trabalenguas, se tiene que entrar a una etapa de memorización del sonido que ya se ha pronunciado. Para ello, como hemos visto en pos ejemplos, el problema para pronunciar son los fonemas dobles (aspiradas o glotalizadas en quechua) (Condori, 2012).

El problema en la dicción de los trabalenguas es porque las sílabas están formados por un conjunto trabas en su contexto, algunos de ellos formadas por componentes que provocan una alteración en la articulación de una u otras sílabas. A veces, al pronunciar los trabalenguas obliga a que produzca el fenómeno de la tartamudez permitiendo el intercambio, supresión de sonidos y la cacofonía.

Sin embargo, dominar una correcta pronunciación de los trabalenguas obedece a una etapa premeditada del entrenamiento y la



práctica constante a fin de buscar un afianzamiento de la correcta dicción de los trabalenguas (Condori, 2012).

Aquí presentamos un ejemplo donde participa como sonido difícil de pronunciación el contraste en el dental simple /t/ y la aspirada /th/.
Veamos:

Quechua	Castellano
1. Tuta thuta,	La polilla de la noche,
thanta p'achakunata	la ropa vieja
thutarusqa	lo apolilló,
thantakunankama	hasta envejecerlo,
thatnta thutaqa,	la vieja polilla,
t'uthapariapun sinchita.	reventó demasiado.

En el presente ejemplo vamos a ver el contraste de los fonemas posvelares aspirada /qh/.

Quechua	Castellano
Qhatirakuna,	Los comerciantes,
qhatuta qhatunku.	comercian su comercio.
Qhatunkupiq qhatira	En el comercio,
masinkuwan,	comerciantes hablan,
qhatukunamanta rimanku.	del comercio.

Ahora presentamos otro ejemplo donde veremos el contraste entre el pos velar simple /q/ y el postvelar glotalizada /q'/:

Quechua

Q'umir q'illu q'ipichapim,
q'usñi q'usnilla,
quwita apachkan.

Castellano

En un atado verde amarillo,
humo humeando,
está llevando un cuy.

El objetivo primordial de enseñar un trabalenguas es lograr una correcta pronunciación, sin fallos, con una muestra de dicción clara y veloz. A veces, existen dificultades en la hora de emitir cuando percibimos el uso de velocidad que dificulta la expresión de palabras y rimas que conforman un trabalenguas.

3.1.6. Utilidad de los trabalenguas quechuas

La práctica en el afianzamiento y reforzamiento de los trabalenguas se consideran útiles: Castillo, S. (2009).

- Para mejorar la dicción y resolver ciertos problemas de pronunciamiento correcta de fonemas y palabras en la lengua materna (quechua) o en lengua extranjera (lengua castellana).
- Afinar en el alumno una audición fina en la emisión de sonidos confusos de su lengua materna.
- Prever en el alumno una expresión oral correcta con fluidez y claridad a fin de consolidar la construcción de las constituyentes gramaticales en lengua originaria y extranjera (castellano).

3.1.7. Ventaja de los trabalenguas

El principal objetivo del uso de los trabalenguas es convertir como un juego lúdico. Pues, sin embargo, el desafío de la práctica y consolidación



del buen uso correcto de la pronunciación obliga que se realice como una diversión lingüística, puesto que la mayoría de la práctica de este tipo de la literatura popular del pueblo no altere el significado cuya función está traducida en los sonidos y palabras de difícil articulación.

De manera que, los trabalenguas vienen a ser una de las herramientas apropiadas en la enseñanza donde se realiza el respectivo entrenamiento para lograr una correcta dicción, para luego afianzar y tratar de mejorar la correcta pronunciación, tratando de corregir los posibles conflictos de pronunciación y afianzar una articulación clara en el discurso.

3.2. MARCO REFERENCIAL

3.2.1. Discurso oral

Los humanos, nos diferenciamos de las otras especies mediante la expresión lingüística que vertimos a través de las palabras. La sociedad actual, a través de la tecnología de la computación y comunicación, tenemos alta demanda en el dominio de la expresión oral y escrita. Desde esta perspectiva, la comunicación oral está insertada en la información y emisión de mensaje, a través de un comunicador (emisor) y la reacción o la que recibe la respuesta (receptor) (Educación, 2009).

La expresión oral, entendida desde la concepción lingüística, es una necesidad primordial y absoluta, que se origina sin restricciones en una emisión clara y de calidad en las interacciones entre las personas el



placer de transaccional una correcta comunicación mediante las transformaciones recíprocas convenidas.

Carvajal (2005). indica: "expresión oral entre es una disposición que se practica mediante la percepción de los signos gestuales, mímicos y corporales con un significado convenido" (65). Por tanto, la importancia de la expresión oral vertida en el diálogo tónico (contacto corporal) tiene la importancia de utilizar el lenguaje como un medio eficaz que brinda seguridad en el relato que se realizará de acuerdo a las necesidades.

El punto fundamental de esta expresión oral es generar el vínculo de interacciones entre las personas donde son tan agradables en la comunicación con nuestros pares, todo ello favorece en un diálogo armonioso, funcional con vasto índice de significados.

En la labor educativa, el discurso oral vierte una acción importante donde los docentes con un sentido de comunicación entre los alumnos, responden para mejorar las interrelaciones entre los hablantes en forma eficaz con una muestra de calidad gestual y emocional donde cada alumno expresa sus opiniones, sentimientos con emoción. Además, téngase en cuenta, también es importante utilizar el lenguaje verbal para enlazar con el mundo afectivo de los hablantes con un criterio para cultivar una expresión valorativa entre los hablantes. Guzmán, S. (2003).

La expresión oral promueve el desarrollo y fortalecimiento de la identidad personal, cultural, la capacidad creadora y la transformación social. Sin duda, a partir de esta capacidad lingüística los hablantes



interactúan en forma ordenada una cohesión comunicativa eficaz para un buen entendimiento entre los hablantes de una determinada.

“La comunicación en todas sus formas de expresión es el cimiento en el cual se construyen las relaciones humanas a través de las palabras” (Minedu, 2007).

“La raíz de los procesos del lenguaje oral está compuesto de la claridad, fluidez y coherencia del diálogo” Ruiz (1996) por lo que, tanto la expresión oral como escrita están íntimamente relacionados, ambos procesos diferentes constituyen la elaboración del pensamiento.

¿Qué aprenden los alumnos una buena expresión oral?

- Abstrae una buena pronunciación de palabras sin errores.
- Prevé una expresión oral con fluidez de manera divertida.
- A medida que va incrementando una buena dicción también va aumentando la creatividad y adición del vocabulario.
- Se prepara para cumplir una de las acciones de la capacidad lingüística, es atender y escuchan el diálogo.
- Incentiva el proceso de la retención explícita de la memoria.
- Se prepara para realizar el proceso de interrelación entre los compañeros.



3.2.2. Principios de la expresión oral

- a) Definición: es una capacidad que explica la forma de realizar una competencia lingüística con soltura y eficaz entre los hablantes.
- b) Estructura: tener coherencia en la estructura del mensaje que se transmitir con ordenamiento de ideas.
- c) Énfasis: en el diálogo tener cuidado ensalzar las frases y dicciones con un tono de voz asequible y armoniosa.
- d) Repetición: consiste en corregir las posibles dificultades que hubiera en el texto, también viene a ser una estrategia eficaz para comprender mejor el mensaje de la dicción.
- e) Sencillez: en la elaboración y organización de textos se recomienda procurar que los textos de la expresión tengan un léxico sencillo y el vocabulario conocido por el lector.

3.2.3. Clasificación de la expresión oral

Catacora (2008) clasifica la expresión oral del siguiente modo:

- a) Visión singular: la expresión oral no percibe una respuesta inmediata, la comunicación está dirigido a una dirección donde el discurso es completa y clase magistral.
- b) Componente dual: en toda expresión oral existe dos interlocutores para alternar equitativamente el papel de emisor y receptor. Por ejemplo una entrevista de trabajo, una llamada telefónica, diálogo entre amigos.



- c) Trayectoria plural: la expresión oral adopta alternativamente los papeles de emisor y receptor. Se utiliza en reuniones de vecinos, un debate de un tema o una conversación entre varios amigos.

3.2.4. Condiciones de la expresión oral

Para que se produzca un diálogo coherente entre los intervinientes de la comunicación se requieren las siguientes condiciones:

- Es necesario la intervención de dos o más interlocutores.
- Prever alternancia de las ideas entre los participantes.
- Afirmar en todo momento el intercambio de la información.
- Procurar que en el diálogo exista cohesión y coherencia en las exposiciones.
- Prevalecer despertar confianza, respeto entre los interlocutores con un tono de voz armoniosa, atrayente, la mirada del rostro sea intrínseca y abierta, una posición firme y coherente con los miembros de la socialización.

3.2.5. Habilidades de la expresión oral

a) Claridad

Esta habilidad es importante porque requiere que nos expresemos con precisión y objetiva nuestros pensamientos, nuestras habilidades y destrezas empleando los recursos necesarios para crear nuestra expresión con claridad posible (Heinrich, 2001).



b) **Fluidez**

Aquí el hablante se expresa sus habilidades, sus sentimientos con coherencia y en forma espontánea, que puede ser en su idioma materno o en una segunda lengua. Toda esta actividad permite que el hablante se desenvuelva benevolente y eficaz el mensaje con fluidez en las áreas de:

- Buena capacidad en la creación de ideas (área creativa).
- Dotar de una extensa capacidad para producir, expresar y relacionar palabras (área lingüística).

La riqueza del vocabulario que maneja una persona es el resultado de la interrelación que se desarrolla entre los dialogantes de un tema; además se considera que el mensaje que se elabora debe ser estructurado con coherencia y el uso del vocabulario debe estar acorde con el manejo de la dicción de los hablantes.

3.3. **MARCO CONCEPTUAL**

3.3.1. **Trabalenguas**

Un trabalenguas está compuesto de una estructura simple, formada por frases cortas y sílabas trabadas que dificulta una pronunciación correcta. Se convierte como un juego lingüístico, para lograr el objetivo se tiene que afinar la cavidad bucal, más que todo el ápice de la lengua para obtener una expresión clara.



3.3.2. Lenguaje

Es la facultad humana desarrollada para realizar un sistema de comunicación entre los seres humanos. Esta cualidad es el resultado de una especialización desde el punto de vista fisiológico que pretende y se posesiona el dominio individual y social.

3.3.3. Estrategia

Es un conjunto de actividades y acciones planificadas para desarrollar actividades pedagógicas en un tiempo determinado para lograr un fin.

3.3.4. Comunicación

Es una cualidad humana que se desarrolla en un proceso donde se transmite información. La comunicación consiste en las interacciones personales donde interactúan al menos dos agentes que comparten un diálogo más exitoso en un repertorio compuesto de signos y significantes bajo ciertas reglas de la ciencia de la lingüística.

3.3.5. Capacidad

Es el conjunto de aptitudes que posee un individuo vinculada con la un proceso de la incorporación de nuevas herramientas para desenvolverse en el contexto del entorno.

3.3.6. Habilidad

Es una aptitud innata que posee toda persona para desenvolverse en forma coherente en una sociedad. También denominamos como una



estrategia, un grado de pertenencia utilizada para mejorar la práctica psicológica, llamado talento.

3.3.7. Estimulación

Es la actividad psicológica que se le otorga a las personas para el desenvolvimiento y desarrollo de una actividad afectiva o física. Además, insta como una recompensa por el logro de una acción que puede ser con dinero, con un presente u otro medio con afecto de haber realizado acciones benevolentes para la persona y la sociedad.



CAPÍTULO IV

PLANIFICACIÓN, EJECUCIÓN Y RESULTADO

4.1. PLANIFICACIÓN Y EJECUCIÓN DE LAS ACTIVIDADES

4.1.1. UNIDAD DE APRENDIZAJE

UNIDAD DE APRENDIZAJE N° 01-2023

I. NOMBRE: Celebramos Día de la Patria declamando trabalenguas.

II. DATOS INFORMATIVOS:

- 1.1. DRE : Puno
- 1.2 UGEL : Sandia
- 1.3 I.E.P. : N° 72487 Putina Punco Sandia
- 1.4 PROFESOR : Joaquín Genaro Quilla Quilla
- 1.5 GRADO : Sexto
- 1.6. ÁREA CURRICULAR : Comunicación
- 1.7. DURACIÓN : Del 21 de junio al 25 de julio de 2023

III. TEMA TRANSVERSAL:

- ❖ Educación para la convivencia, la paz y la ciudadanía.

IV. JUSTIFICACIÓN

En el área de la comunicación, los alumnos padecen de la forma cómo desarrollar una buena expresión oral con sus pares; pues, el docente de la asignatura también está debidamente preparado para desarrollar esta competencia con una metodología adecuada. Por eso, es urgente planificar por desconocimiento de estrategias propias para el desarrollo de a desarrollar la enseñanza de los trabalenguas que ayudará a ablandar el ápice de la lengua para desarrollar una expresión oral eficaz.

V. SELECCIÓN DE COMPETENCIAS, CAPACIDADES Y DESEMPEÑOS

AREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑOS
PERSONAL SOCIAL	Construye su identidad	Se valora a sí mismo: Reconoce las características de su cuerpo, sus emociones, y el impacto de sus acciones, desarrollando confianza en su identidad.	Identifica progresivamente los lados derecho e izquierdo de su cuerpo y los utiliza para interactuar con el entorno, asegurando su integridad física y emocional Estima su identidad personal
	Convive y participa democráticamente en la búsqueda del bien común	Se desenvuelve en el entorno con respeto y empatía: Valora la historia y los símbolos de su país y comunidad.	Participa en actividades grupales investigando y valorando la historia de la bandera del Perú, mostrando respeto y orgullo por los símbolos patrios.



COMUNICACIÓN

Se comunica oralmente en su lengua materna

Infiere e interpreta el significado de diversos textos orales: Desarrolla habilidades para comprender trabalenguas, relacionando la forma sonora con el significado y la estructura de las palabras.

Establece relaciones de causa-efecto mediante el uso de trabalenguas en quechua, mejorando su pronunciación, fluidez y expresión oral.

VIII. ANÁLISIS DEL PROBLEMA

¿POR QUÉ HAY EL PROBLEMA?	¿QUÉ HACEMOS?	¿DÓNDE AVERIGUAMOS?	¿CÓMO AVERIGUAMOS?
Los docentes no aplican estrategias para producir los trabalenguas y desarrollar la expresión oral en lengua materna de los alumnos de educación primaria.	¿Cuáles son las estrategias para producir los trabalenguas y producir una buena dicción oral en lengua originaria?	- A los docentes de otras instituciones. - En la reunión de padres de familia.	-Entrevista abierta con los profesores. - Preguntas casa en casa con los padres.



3.1.3. SESIONES DE APRENDIZAJE

SESIÓN DE APRENDIZAJE N° 08- 2023

I. DENOMINACIÓN: Relatando trabalenguas en quechua para desarrollar la expresión oral.

II. DATOS INFORMATIVOS:

- 2.1. DRE** : Puno
- 2.2. UGEL** : Sandia
- 2.3. I.E.P.** : N° 72487 Putina Punco Sandia
- 2.4. PROFESOR** : Joaquín Genaro Quilla Quilla
- 2.5. GRADO** : Sexto
- 2.6. ÁREA CURRICULAR** : Comunicación
- 2.7. ESTRATEGIA** : Juego con trabalenguas
- 2.8. FECHA** : 26 de junio de 2023

III. ORGANIZACIÓN CURRICULAR POR ÁREAS

ÁREA	COMPETENCIA	CAPACIDAD	DESEMPEÑO
COMUNICACIÓN	Se comunica oralmente en su lengua materna.	Pronuncia con claridad palabras y frases en su lengua materna	Recita trabalenguas en quechua, verbalizando claramente las palabras significativas y mostrando dominio de la pronunciación y ritmo adecuado.

IV. DESARROLLO DE LA ACTIVIDAD

ETAPAS	ESTRATEGIAS	MEDIOS Y/O RECURSOS	TIEMPO
TRABAJO EN SECTORES	<ul style="list-style-type: none"> • PREPARACIÓN Los estudiantes Se ubican en sus	Sectores de aula	30'



sitios para trabajar la sesión del día.

- **PLANIFICACIÓN**

Los alumnos, se organizan en grupos de trabajo y realizan la limpieza de los sectores. El docente recomienda el cumplimiento de normas de la aula.

- **DESARROLLO**

Los alumnos, bajo la dirección del maestro producen trabalenguas que conocen libremente.

- **NORMAS**

Las recomendaciones del docente son puntuales para la producción de los trabalenguas.

- **COMUNICACIÓN**

Preguntar del trabajo realizado:

¿Qué hemos hecho hoy?

¿Qué tan pareció el trabajo?

¿Cómo hemos realizado?

- **REPRESENTACIÓN**

El docente entrega hojas blancas de papel y otros materiales para que puedan representar el trabajo realizado.

DENOMINACIÓN

10'

- El docente hace el inicio de la sesión con la producción de un trabalenguas utilizando la lengua
-



quechua.

DESARROLLO

DE LA SESIÓN

1. P' AQU P' ALTA UMA P' ASÑA

P' aqu p' alta uma p' asñaq,
phakanta p' akin,
p' aqu p' alta uma p' acha,
p' achawan p' altan.

**JOVEN DE CABEZA RUBIA Y
PLANA**

Rompió la pierna a una muchacha,
de cabeza rubia y plana,
con la ropa de cabeza rubia
y plana lo aplasta.

2. K' UMU MACHUCHA

K' umu k' umu machucha,
k' umu k' umu chakrapi,
k' umu k' umukuq k' umun.

VIEJITO JORBADO

Un viejito jorobado,
jorobado jorobado en la chacra,
el que se agacha, se agacha.

3. QHICHA SIMI

Qhichwa simita rimasqa
qallu khipun,
qhichwa simita rimasqa
manam qallu khipunanpaqqa
qallukhiputa utqayta rimay
achkhakutita.

LA LENGUA QUECHUA

Cuando se habla el quechua,



la lengua se traba,
 sé hablar quechua
 para que la lengua no se trabe
 practica urgente varias veces
 los trabalenguas.

SABERES

Expresión 5'
 oral

El docente solicita a los alumnos a que produzcan trabalenguas que conocen. Luego produce los siguientes interrogantes:

- ¿Qué dice en los trabalenguas?
- ¿Cómo tratamos de realizar los trabalenguas?
- ¿Les ha gustado los trabalenguas?

CAPACIDAD COGNITIVA

- Lámina, 30'
 -pelotitas,

¿Qué pasaría si no hablaríamos quechua?

El docente explica sobre la importancia que tiene nuestra lengua materna el quechua y su trascendencia en las nuevas generaciones.

Los alumnos salen al patio, se formarán en círculo y relatarán correctamente los trabalenguas.

El docente, sistematiza el nuevo aprendizaje acerca de los trabalenguas.

Para ello preparan las siguientes preguntas: ¿Por qué el viejito estaba jorobado?, ¿qué dice de la lengua quechua?

APLICACIÓN

Figuras de 20'



En forma individual, el docente entrega trabalenguas un sobre a cada alumno conteniendo siluetas recortadas del contenido de los trabalenguas para ordenar los textos.

RECuento DE APRENDIZAJE	Expresión oral	5'
¿Qué actividad hemos realizado?		
¿Debemos valorar el quechua?		

APLICACIÓN EN NUEVA SITUACIÓN	Expresión oral	15'
El docente explica que en casa, en la calle, en el campo debemos practicar los trabalenguas en quechua y castellano.		

EVALUACIÓN	Expresión oral	5'
El docente verifica el nivel de aprendizaje de los alumnos. Para ello manifiesta:		
¿Qué actividad hemos aprendido hoy?		
¿Cómo hemos elaborado los trabalenguas?		
¿Nos hemos equivocado?		
¿Debemos mejorar nuestros errores?		

ACTIVIDAD LITERARIA	Producirán nuevas trabalenguas en un papelote.	Lámina	15'
	<u>PUKA PUKAPI WARMÍ</u>		
	Puka pukapi huk warmi, puka pullirayuq puka pikantita, mikhuchkan puka chuwachapi.		
	<u>MUJER CON POLLERA ROJA</u>		
	Una mujer con pollera roja,		



	está comiendo un puka picante, en un plato mrojo.		
EXPRESIÓN CORPORAL	<ul style="list-style-type: none"> ❖ ASAMBLEA O INICIO Los alumnos hacen repaso de las normas a cumplir cuando están trabajando. ❖ RELAJACIÓN Los alumnos realizan actividades de respiración EXPRESION GRÁFICO Los alumnos dibujan la actividad que más les ha gustado. ❖ CIERRE Los alumnos exponen sus dibujos en un cartel. 	Hojas de papel colores	20'
EXHIBICIÓN DEL TRABAJO	Los alumnos entregan los dibujos realizados individualmente para colorear y preparar para la exposición en el patio de la escuela.	Papel y colores	25'

4.2. METODOLOGÍA

4.2.1. Métodos aplicados a la investigación

El nivel de expresión oral corresponde a la investigación cualitativa, para ello hemos utilizado el método de observación participativa. La práctica de los trabalenguas, ya sea en la lengua española como en otras lenguas originarias requiere de una comprensión y obtención empírica de la pronunciación correcta, de todas maneras en el desarrollo de las sesiones de aprendizaje hemos



utilizado esta técnica a fin de afianzar y modelar una correcta pronunciación del léxico con fonemas trabados. Oseda (2008).

4.2.2. Diseño de la investigación

Alarcón (2008) el presente trabajo pertenece al diseño de tipo descriptivo propositivo, puesto los trabalenguas son difíciles de pronunciar cuando uno quiere leer y verbalizar sin texto la expresión oral.

4.2.3. Población

La población estudiantil que se ha atendido es de 25 alumnos
14 varones y 11 niñas.

4.2.4. Muestreo

Para la evaluación correspondiente hemos utilizado como muestra la población total de los alumnos (25).

4.3. RESULTADOS

El desarrollo de la sesión se ha ejecutado una actividad con experiencias vividas con alumnos de sexto grado de la Institución Educativa Primaria N° 72487 Putina Punco, UGEL Sandia, que nos ha permitido esbozar con sumo cuidado el tema de la investigación sobre los Qallukhipuna para obtener una buena expresión oral donde los alumnos tienen dificultades para relacionarse con sus pares y tener oportunidad de incorporar sus conocimientos a través de los trabalenguas cuidadosamente seleccionados en la lengua materna, el variante quechua de la zona de la selva puneña.



Los resultados obtenidos en esta investigación ha sido positivo, puesto que el 100% que equivale a 25 alumnos han logrado producir los trabalenguas en quechua, aunque tienen dificultades para escribir en quechua, pero con la dirección del docente, que maneja bien el habla del quechua y conoce la gramática del quechua se ha logrado el objetivo, alcanzando un calificativo "A", lo que indica que producen, analizan los textos de los trabalenguas y practica la expresión oral.

CONCLUSIONES

- PRIMERA:** Se ha evidenciado que la técnica de qallukhipuna (uso de trabalenguas en quechua) es un método efectivo para enriquecer el discurso oral de los estudiantes del sexto grado. Los resultados demuestran que el uso constante de esta técnica mejora la articulación, fluidez y pronunciación tanto en quechua como en castellano, contribuyendo positivamente al desarrollo integral de la expresión oral.
- SEGUNDA:** La implementación de trabalenguas en quechua permitió que los estudiantes desarrollen una mejor capacidad de expresión en castellano, facilitando una mayor precisión en la pronunciación y articulación de sonidos, lo que a su vez refuerza el bilingüismo.
- TERCERA:** El éxito de la técnica de qallukhipuna a nivel de sexto grado sugiere que esta metodología puede ser extendida a otros niveles educativos, tanto en primaria como en secundaria, para mejorar la expresión oral tanto en la lengua originaria como en el castellano.
- CUARTA:** Las sesiones de práctica diseñadas en torno a la técnica de qallukhipuna fomentaron no solo la mejora en la expresión verbal, sino también la confianza y seguridad de los estudiantes al hablar en público, lo que contribuyó a una participación más activa en las clases.



RECOMENDACIONES

- PRIMERA:** Se recomienda que las autoridades educativas locales y regionales consideren incluir esta técnica dentro de las estrategias pedagógicas del área de Comunicación, tanto en quechua como en castellano, para promover el desarrollo oral de los estudiantes desde los primeros grados de primaria.
- SEGUNDA:** Para lograr una implementación exitosa, es esencial que los docentes reciban formación especializada en técnicas interculturales y en el uso de herramientas pedagógicas que fomenten la enseñanza de lenguas originarias, como los trabalenguas, en entornos bilingües.
- TERCERA:** Se sugiere la elaboración de material didáctico que contenga trabalenguas en quechua y otras actividades lúdicas que ayuden a los estudiantes a mejorar su expresión oral, contribuyendo al fortalecimiento de las lenguas originarias en la educación formal.
- CUARTA:** Finalmente, se recomienda que las instituciones educativas realicen un seguimiento periódico para evaluar el impacto de estas técnicas en el desarrollo de las competencias comunicativas de los estudiantes y ajustar las estrategias en función de los resultados obtenidos.



REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Alarcón, R. (2008). *Métodos y diseños de investigación científica*. Lima: Universitario.
- Arguedas, J. (1985). *Indios, mestizos y señores*. Lima, Perú: Horizonte.
- Berrocal, M. (2007). *Recopilación de watuchis, willakuykuna, takiykuna, harawukuna, qallukhipukuna*. Ayacucho, Perú.: SEP. EBI. UANCV.
- Brunet, O. Y. (1980). *"El Desarrollo Psicológico de la Primera Infancia"*. Madrid: Pablo del Rio.
- Carvajal, E. (2005). *Recopilación De La Literatura Oral Andina: Watuchikuna, qallukhipukuna*. Abancay, Perú: SEP. EBI. EWPG-UANCV.
- Castillo, S. (2009). *Diseño de Actividades de Enseñanza Aprendizaje Favorecedoras del Lenguaje y la Comunicación a Partir de la Expresión Oral y Gráfica con los Alumnos del Tercer Grado del Jardín de Niños Juan Antonio Blanco Roque*. Mexico: Universidad de tanga manga.
- Catacora, M. (2008). *Antología Intercultural*. Puno, Perú.: EPG.UNA.
- Ccoicca, R. (2003). *Estrategias metodológicas para la enseñanza de canciones, adivinanzas, poesías y trabalenguas en quechua*. Andahuaylas, Perú: SEP-EBI-UANCV.
- Cne., M. Y. (2007). *La Educación que queremos para el Perú*. Lima: Metrocolor S.A.



- Condori, D. (2012). *Literatura Aimara / Quechua. Adivinanzas y Trabalenguas aimaras, quechuas y castellanas y su aplicación didáctica en un contexto de educación intercultural*. Puno, Perú: Corporación MERÚ E.I.R.L.
- Educación, M. D. (2009). *Diseño Curricular Nacional*. Lima.
- Flores, S. (2007). *Cuentos, canciones, adivinanzas y trabalenguas aymaras*. Puno, Perú.: SEP-EBI-EPG.UANCV.
- Guzmán, S. (2003). *La Tradición Oral del Abuelo en la Formación del Niño*. Colombia: Paidós.
- Hanco, N. (2005). *Simi Pirwa. Diccionario Quechua-Castellano / Castellano-Quechua*. Cusco: Centro Bartolomé De Las Casas.
- Heinrich, H. (2001). *Pedagogía de la Interculturalidad*. Lima: Programa FORTE-PE.
- Mallqui, P. (2011). *Creación de trabalenguas andinas*. Juliaca: EPG-UANCV.
- Minedu. (2007). *Guía para el desarrollo de capacidades comunicativas*. Lima. Perú: Metrocolor S.A.
- Montoya, R. (2011). *La sangre de los cerros. (Urqkunapa yawarnin) Antología de la poesía quechua que se canta en el Perú*. Lima, Perú.: CEPES, Serie Cultura Peruana.
- Moreno Muñoz, C. (2004). "Los Cuentos y Juegos, Carácter Lúdico Necesario como Recurso Didáctico para la Animación a la Lectura". Revista Electrónica Internacional.
- Oseña, D. (2008). "Metodología de la Investigación". Huancayo: Pirámide.



Palomino, S. (2007). *El saber andino y su vigencia cultural de siempre*.
Andahuaylas.: SEP-EBI. UANCV.

Piscoya, L. (2000). *"Investigación científica y educativa"*. Lima, Perú: Mosca
Azul.

Waisburd G. Y Erdmenger, E. (2006). *El poder de la música en el aprendizaje*.
México: TRILLAS.

Zorrillo, A. (2006). *Juego musical y aprendizaje*. Bogotá, Colombia.: AULA
ALEGRE.



ANEXOS



Anexo 1. MATRIZ DE CONSISTENCIA

Título: TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023

Problema	Objetivos	Variables	Metodología	Técnicas e instrumentos
<p>Problema general:</p> <p>En la institución educativa existen problemas de toda índole, ya sea cognitivo, psicomotor, biológico, etc. Uno de estos casos es la dificultad en la pronunciación adecuada de palabras, lo que se manifiesta en problemas de dicción y el uso de muletillas durante las conversaciones</p> <p>Problemas específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diseñar unidades y sesiones de aprendizaje en el área de personal social para abordar el problema en estudio. • Desarrollar experiencias de aprendizaje significativo en el aula. Sensibilizar el buen comportamiento en el aula. 	<p>Objetivo general:</p> <p>Enriquecer el discurso oral mediante la técnica de qallukhipuna de los alumnos de Sexto Grado de la Institución Educativa Primaria N° 72487 de Putina Punco UGEL Sandia</p> <p>Objetivos específicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mejorar la expresión oral en castellano a través de la técnica de trabalenguas en quechua de los alumnos de Sexto Grado de la Institución Educativa Primaria de Putina Punco UGEL Sandia. • Sugerir a las instancias superiores la implementación de la técnica de trabalenguas en los diferentes niveles educativos para propiciar en los alumnos una buena expresión oral en español y lengua originaria quechua. • Implementar sesiones de práctica de la técnica de qallukhipuna en el aula, diseñando actividades que fomenten la expresión verbal y la articulación clara de ideas 	<p>Variable dependiente:</p> <p>Técnica de Qallukhipuna</p> <p>Variable independiente:</p> <p>Discurso oral</p>	<p>Enfoque investigación:</p> <p>El enfoque de la investigación es cuantitativo</p> <p>Nivel de investigación:</p> <p>Analítico</p> <p>Diseño de investigación:</p> <p>Transversal</p> <p>Método de investigación:</p> <p>observación – descriptiva</p>	<p>Técnicas:</p> <p>Identificación del área de estudio</p> <p>Diseño:</p> <p>Descriptivo y socialización</p> <p>Instrumento:</p> <p>- Ficha de observación</p> <p>Población</p> <p>25 alumnos</p> <p>14 varones y 11 niñas</p>



Anexo 2: INSTRUMENTO

FICHA DE OBSERVACIÓN

1. Datos Generales

- **Institución Educativa:** N° 72487 Putina Punco
- **Unidad de Gestión Educativa Local:** Sandia
- **Grado y Sección:** Sexto grado
- **Fecha de Observación:** _____
- **Docente Observador:** JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA

2. Objetivo de la Observación

Evaluar la aplicación de la técnica de Qallukhipuña en la práctica del discurso oral de los estudiantes, identificando fortalezas y aspectos a mejorar en su expresión oral.

3. Criterios de Observación

N°	Criterios	Observaciones
1	Uso de la técnica de Qallukhipuña: Los estudiantes inician su discurso de manera progresiva y estructurada.	
2	Claridad y fluidez: Los estudiantes expresan sus ideas con coherencia y sin interrupciones innecesarias.	
3	Uso de vocabulario adecuado: Emplean términos precisos y pertinentes al contexto del discurso.	
4	Uso de estrategias discursivas: Aplican recursos lingüísticos como preguntas, ejemplos o anécdotas.	
5	Expresión corporal y gestual: Acompañan su discurso con movimientos y gestos adecuados.	
6	Interacción con el público: Logran captar y mantener la atención de sus compañeros.	
7	Confianza y seguridad: Muestran confianza al hablar y mantienen contacto visual.	
8	Uso del idioma originario: Incorporan palabras o expresiones en quechua o aymara de manera pertinente.	
9	Respeto y actitud positiva: Demuestran respeto por las opiniones de los	



	demás y mantienen una actitud participativa.	
10	Observaciones adicionales:	

4. Conclusiones y Recomendaciones

(Anotar un resumen de los hallazgos observados y sugerencias para mejorar la aplicación de la técnica de Qallukhipuña en la práctica del discurso oral).

Firma del Observador: _____

Firma del Docente Responsable: _____



Anexo 3. VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO

UNIVERSIDAD ANDINA NÉSTOR CÁCERES VELÁSQUEZ
ESCUELA DE POSGRADO
PROGRAMA DE SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL



FICHA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN

JUICIO DE EXPERTOS

- I. **TÍTULO DE TRABAJO ACADÉMICO:** TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD DE GESTIÓN EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023
- II. **REFERENCIAS:**
 - a. **Experto/Nombres** : MARIO AGUILAR FRUNA
 - b. **Especialidad** : DOCTOR
 - c. **Cargo Actual** : JEFE DE INVESTIGACIÓN
- III. **AUTOR DEL INSTRUMENTO DE INVESTIGACIÓN:**
JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA
- IV. **ASPECTOS DE VALIDACIÓN**

(1 = Deficiente; 2 = Regular; 3 = Buena; 4 = Muy buena; 5 = Excelente)

INDICADORES	CRITERIOS	DEFICIENTE	REGULAR	BUENA	MUY BUENA	EXCELENTE
1. Claridad	Está redactado con lenguaje apropiado					X
2. Objetividad	Está expresado en capacidades observables					X
3. Actualidad	Está adecuado al avance de la ciencia					X
4. Organización	Existe una organización lógica de los ítems y las variables					X
5. Suficiencia	Valora las dimensiones en cantidad y calidad suficientes					X
6. Intencionalidad	Esta adecuada para cumplir los objetivos de la investigación					X
7. Consistencia	Está basado en aspectos teóricos y científicos					X
8. Coherencia	Entre las dimensiones, indicadores e ítems					X
9. Metodología	Responde al propósito de la investigación					X
10. Pertinencia	Es útil y adecuado para la investigación					X

Coefficiente de valoración porcentual. $C = Total/50$

V. OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES

.....

VI. RESOLUCIÓN DEL EXPERTO

Aprobado (C>75%=0.75)

Desaprobado (C<75%=0.75)

LUGAR Y FECHA: Juliaca, 20 de noviembre del 2024

Mario Aguilar Fruna

Anexo 4. PANEL FOTOGRÁFICO









ANEXO 1
FORMULARIO DE AUTORIZACIÓN

AUTORIZACIÓN PARA LA INCORPORACIÓN DE LOS
TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN
EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL UANCV

Formato digital

Fecha de entrega: 27/03/2025

1. Datos del autor (es):

Nombres y Apellidos: JOAQUIN GENARO QUILLA QUILLA

Dirección: Av. Huancané Mz. D It 19 – San Miguel – San Román

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: 02544817

Teléfono: 958396682 email: jokin15081970@gmail.com

Nombres y Apellidos: _____

Dirección: _____

DNI/Carné de Extranjería/Pasaporte N°: _____

Teléfono: _____ email: _____

Facultad y/o Escuela de Posgrado: ESCUELA DE POSGRADO

Escuela Profesional o Mención: SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL

Título o Grado Académico a optar: SEGUNDA ESPECIALIDAD PROFESIONAL EN EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL

Asesor: _____

Esta obra se encuentra dentro de las siguientes denominaciones:

Trabajo de Investigación Tesis Trabajo de Suficiencia Profesional Trabajo Académico

Título: TÉCNICA DE QALLUKHIPUNA EN LA PRÁCTICA DEL DISCURSO ORAL DE LOS ALUMNOS DE SEXTO GRADO INSTITUCIÓN EDUCATIVA PRIMARIA N° 72487 PUTINA PUNCO UNIDAD DE GESTION EDUCATIVA LOCAL SANDIA 2023

Palabras claves, (3 a 5 términos): Discurso oral, qallukhipuna, técnica, tralenguas.

¿Esta obra se desarrolló en la UANCV ^{1,2}?

2

¹ Indicar si su producción intelectual ha empleado recursos tales como, instalaciones, laboratorios, insumos, equipos, bases de datos, asesoría técnica por parte del personal de la UANCV, financiamiento, entré otros relacionados.

² Si su producción intelectual se desarrolló en la UANCV totalmente o parcialmente, deberá autorizar el depósito en el Repositorio de manera obligatoria.



2. Referencia de tesis:

Bachiller Titulo 2da Especialidad Maestría Doctorado

3. Licencias:

a) Licencia estándar:

Bajo los siguientes términos, autorizo el depósito de mi tesis en el Repositorio Digital de la UANCV.

Con la autorización de depósito de mi producción Intelectual, otorgo a la Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” una licencia no exclusiva para reproducir, distribuir, comunicar al público, transformar (únicamente mediante su traducción a otros idiomas) y poner a disposición del público mi producción intelectual (incluido el resumen), en formato físico o digital, en cualquier medio, conocido o por conocerse, a través de los diversos servicios por la Universidad, creados o por crearse, tales como el Repositorio Digital de tesis UANCV, colección de producción intelectual, entre otros, en el Perú y en el extranjero por el tiempo y veces que considere necesarias, y libres de remuneraciones.

En virtud de dicha licencia, la Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” podrá reproducir mi producción intelectual en cualquier tipo de soporte y en más de un ejemplar, sin modificar su contenido, solo con propósitos de seguridad, respaldo y preservación.

Declaro que la producción intelectual es una creación de mi autoría y exclusiva titularidad, coautoría con titularidad compartida, y me encuentro facultado a conceder la presente licencia y, asimismo, garantizo que dicha producción intelectual no infringe derechos de autor de terceras personas.

La Universidad Andina “Néstor Cáceres Velásquez” consignará el nombre del y/o los autor(es) de la producción intelectual, y no le hará ninguna modificación más que la permitida en la licencia.

Autorizo su publicación (marque con una X)

- Sí, autorizo que se deposite inmediatamente.
- Sí, autorizo que se deposite a partir de la fecha (d/m/a): _____
- No autorizo.

b) Licencia CREATIVE COMMONS 4.0 INTERNACIONAL:

Si usted concede una licencia CREATIVE COMMONS sobre su producción intelectual, mantiene la titularidad de los derechos de autor de esta y, a la vez, permite que otras personas puedan reproducirla, comunicarla al público y distribuir ejemplares de esta, bajo las condiciones siguientes:

¿Quiere permitir usos comerciales de su producción intelectual?

Sí: significa que usted permite la reproducción, distribución y comunicación pública de la producción intelectual incluso con fines comerciales.

No: significa que usted permite la reproducción, y comunicación pública de la producción intelectual, pero sin fines comerciales.

- Sí autorizo
- No autorizo



Jurisdicción de su Licencia

Todas las licencias CREATIVE COMMONS son de ámbito mundial, sin embargo, usted puede elegir entre la opción "internacional" o una adaptada a su jurisdicción, como para el caso peruano.

La opción "internacional" emplea el lenguaje y la terminología de los tratados internacionales; en cambio, la adaptada a su jurisdicción, recoge las particularidades de la legislación peruana.

En consecuencia, **la opción "internacional" goza de una mayor eficacia a nivel mundial, gracias a que tiene jurisdicción neutral.** Mientras que la opción adaptada a la jurisdicción del Perú goza de una mayor eficacia ante los tribunales peruanos.

- Internacional
 Nacional

Línea de investigación: SALUD PÚBLICA - P07

Firma de Autor



huella digital

Fecha